



### ESTIMADOS VECINOS:

Ahora que se acerca el invierno, tenemos que prepararnos para la nieve, el hielo y las temperaturas bajo cero, y asegurarnos de que nuestros vecinos también estén preparados. Esta guía los ayudará a ustedes y a su familia a prepararse para el próximo invierno. También recibirán consejos sobre cómo trabajar con otros residentes, dueños de negocios y agencias de la ciudad para mantener las calles y aceras sin nieve y hielo este invierno.

Cuiden a sus amigos y vecinos este invierno, especialmente mientras seguimos luchando contra la COVID-19. Los residentes de edad avanzada y las personas que padecen problemas de salud críticos deben controlarse periódicamente. Si necesitan ayuda o tienen alguna pregunta que no sea de emergencia, llamen a nuestra línea de apoyo al 3-1-1. Si ustedes o algún conocido necesitan ayuda de emergencia, llamen inmediatamente al 9-1-1.

Espero que tengan un invierno seguro y saludable. Guarden esta guía en un lugar accesible o compártanla con alguien que la necesite.

Alcaldesa Wu

*Michelle Wu*



City of Boston  
Mayor Michelle Wu

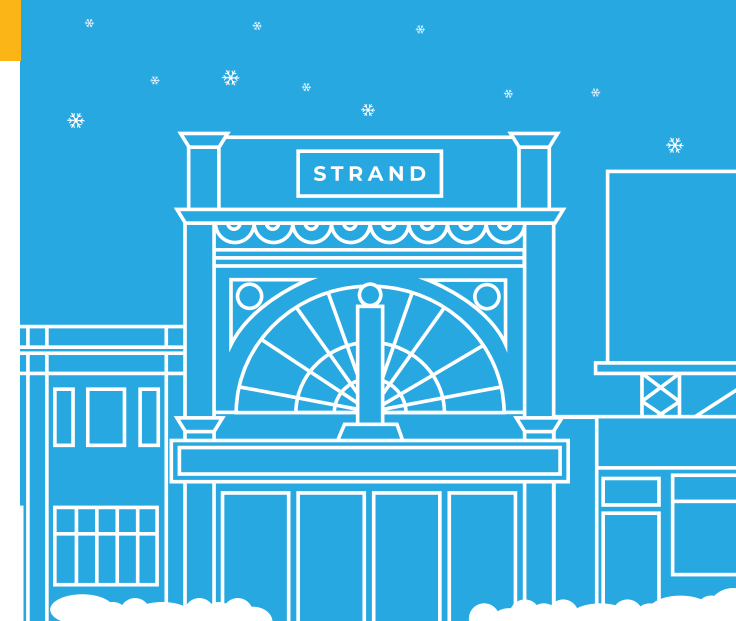
# CLIMA DE INVIERNO GUÍA 2021-2022

## INSCRÍBASE Y MANTÉNGASE INFORMADO

Para obtener novedades sobre las emergencias por nieve, las prohibiciones de estacionamiento y las cancelaciones y demoras escolares, visite:

- [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow)
- siga @CityofBoston en Twitter
- regístrese para recibir alertas en [boston.gov/alert-boston](http://boston.gov/alert-boston)

También puede llamar al 3-1-1 o al 617-635-4500 por servicios que no sean de emergencia en la ciudad.



Esta guía también está disponible en [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow) en los siguientes idiomas:

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Español   Español                 | Kriolu   Criollo caboverdiano |
| 简体中文   Chino simplificado         | Русский   Ruso                |
| 繁體中文   Chino tradicional          | Français   Francés            |
| Kreyòl ayisyen   Criollo haitiano | Tiếng Việt   Vietnamita       |
| Português   Portugués de Brasil   | Árabe   العربية               |



# BOS:311

Reporte las aceras a las que no se les hayan quitado la nieve a la ciudad con la aplicación BOS:311.

Descargue la aplicación



\*\*\*\*\*ECRWSS\*\*\*\*\*  
RESIDENT CUSTOMER  
BOSTON, MA

### NÚMEROS IMPORTANTES

Por casos de emergencia (policía, incendios, servicios médicos de emergencia [EMS]), llame al 911

Por casos que no sean de emergencia, llame al 311 o al (617) 635-4500

- |  |  |
|--|--|
| Agua y alcantarillado de Boston:<br>617-989-7000 | Asistencia de Combustible de ABCD:<br>617-357-6012           |
| Eversource:<br>800-592-2000                      | DCR: 617-626-4973  |
| Red Nacional de Gas:<br>800-322-3223             | Departamento de Transporte de Massachusetts:<br>857-368-6111 |
| Verizon: 800-837-4966                            | MBTA: 617-222-3200   |

PRSR1 STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
BOSTON, MA  
PERMIT 53434  
\*\* ECRWSS \*\*

## LIMPIEZA DE LAS ACERAS

Solicitamos a los residentes y propietarios de negocios que quiten la nieve, el aguanieve y el hielo de las aceras y rampas peatonales en las esquinas de las calles que colindan con su propiedad. Después de una tormenta, se solicita que limpie estas áreas:

- en un plazo de (3) horas después de finalizada la nevada, o
- (3) horas después del amanecer si nieva durante la noche.

Quite el hielo para que se vea el pavimento o haga que esté lo más nivelado posible. Se deben limpiar las aceras para formar un camino de al menos 42 pulgadas de ancho que permita el acceso de sillas de ruedas y cochecitos.

La División de Aplicación del Código impondrá multas a los residentes y propietarios de negocios por violación de estas normas. Se pueden imponer multas todos los días hasta que se aborde el tema de la violación.

### Multas actuales por aceras no limpias:

- Propiedad comercial: \$200
- Propiedad residencial; 16 o más unidades: \$100
- Propiedad residencial: \$50

## CÓMO LIDIAR CON LAS CALLES NEVADAS

Ayúdenos a mantener las calles abiertas a los arados y vehículos de emergencia; para ello, estacione al menos a 20 pies de distancia de las intersecciones y a no más de un pie del borde de la acera. No bloquee las aceras, los hidrantes de incendio, las rampas peatonales en las esquinas, los carriles para bicicletas, las entradas para automóviles o la calle con su vehículo.

Durante una emergencia por nieve, habrá estacionamiento con descuento disponible en determinados garajes con un permiso de estacionamiento válido para residentes. El estacionamiento con descuento en terrenos municipales e instalaciones de estacionamiento público comienza dos horas antes del inicio de una emergencia por nieve y finaliza dos horas después. No permitimos el estacionamiento nocturno y durante la noche en los terrenos de la Escuela Pública de Boston durante los eventos de nieve.

Consulte [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow) para averiguar dónde no se puede estacionar durante una emergencia por nieve. También contamos con información sobre los garajes con descuento.

## MANTÉNGASE ABRIGADO Y SEGURO

### Inquilinos:

¿Tiene problemas de calefacción? Primero avise al propietario. Si el propietario no responde, llame al 311 para presentar un informe, y Servicios de Inspección investigará.

¿Necesita ayuda para pagar la calefacción? Solicite ayuda mediante el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos del estado (LIHEAP). Visite [boston.gov/home-heating](http://boston.gov/home-heating) o llame al 617-357-6012.

Nunca use el horno para calefaccionar. Los calentadores ambientales pueden provocar incendios; por lo tanto, no los coloque cerca de cortinas u objetos que puedan incendiarse. Recuerde apagarlos antes de irse a dormir. Limpie los conductos de ventilación para evitar el envenenamiento por monóxido de carbono, y busque detectores de monóxido de carbono y humo en funcionamiento.

Las unidades deben calefaccionarse a:

68° de:  
7 a. m. a 11 p. m.

64° de:  
11 p. m. a 7 a. m.

## LA NIEVE PUEDE RETRASAR EL RECICLAJE Y LA RECOLECCIÓN DE BASURA

Durante tormentas de nieve severas, el reciclaje y la recolección de basura pueden cancelarse, pero esto es muy poco frecuente. Muy a menudo, las tormentas de nieve severas pueden generar demoras en el servicio, por lo que solicitamos su cooperación y paciencia.

Para ver el cronograma de recolección de basura y reciclaje de su vecindad y para averiguar qué elementos PUEDEN y NO PUEDEN reciclarse en la ciudad de Boston, visite:

- [boston.gov/trash-day](http://boston.gov/trash-day)
- descargue la aplicación Trash Day, o
- llame al 3-1-1.

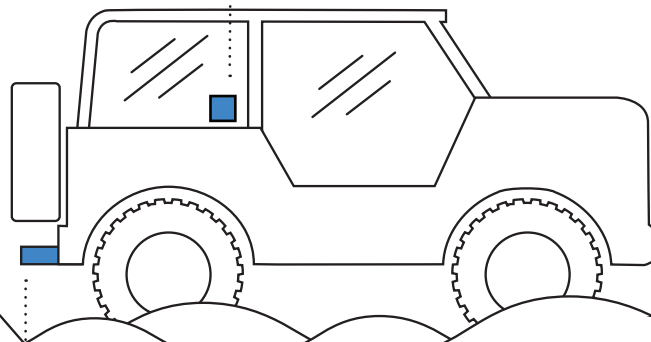
Los equipos tienen dificultades para llegar a los botes de basura y carros de reciclaje colocados detrás de los bancos de nieve. Limpie un área en el borde de la acera para la recolección o coloque los contenedores junto o frente a los bancos de nieve.

Recolectamos árboles de Navidad para preparar compost desde el 3 hasta el 14 de enero. No los coloque en bolsas de plástico. Quite las decoraciones y los soportes de los árboles de Navidad. Si tiene dos días de reciclaje, recolectamos los árboles de Navidad el primer día de reciclaje de la semana. Coloque su árbol en el borde de su acera para las 6 a. m.

Los parquímetros permanecen vigentes durante las emergencias por nieve.

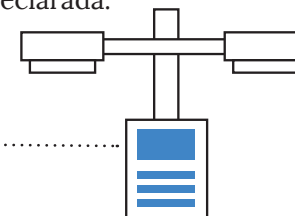


Haga que su etiqueta adhesiva de estacionamiento para residentes sea visible en un plazo de 24 horas después de finalizada una tormenta.



Limpie toda la nieve al menos un pie alrededor de su silenciador para automóviles antes de encender su automóvil.

Lo multaremos y remolcaremos su vehículo si estaciona en arterias de emergencia por nieve publicadas durante una emergencia declarada.



Recuerde limpiar los hidrantes de incendio y desagües pluviales.



Quite los ahorradores de espacio en un plazo de 48 horas después de que se haya levantado un estado de emergencia por nieve. Tenga en cuenta lo siguiente: los ahorradores de espacio no están permitidos en South End.